

# D'ABORD NOURRIR NOTRE MONDE!

Le 23 octobre 2005, à Montréal, GO5 Coalition pour un modèle agricole équitable, la gestion de l'offre réunissait 1000 personnes de toutes les régions du Québec ainsi que de nombreuses personnalités venues appuyer notre modèle agricole équitable à quelques semaines de la réunion ministérielle de l'Organisation mondiale du commerce à Hong Kong.

La déclaration, signée par les participants à cet événement, fait ressortir comment la gestion de l'offre et la mise en marché collective, notre modèle agricole équitable, épousent les principes de la souveraineté alimentaire et nous permettent :

- de nourrir les consommateurs d'ici avec des produits d'ici, de qualité et à des prix abordables;
- de retirer un revenu équitable du marché, sans subventions;
- de favoriser des fermes à dimension humaine qui font vivre décemment les agriculteurs et leur famille;
- de préserver notre patrimoine et notre spécificité en conservant une production agricole locale;
- de préserver notre environnement et notre souveraineté alimentaire en favorisant une production locale ou régionale qui évite le transport coûteux, sur plusieurs milliers de kilomètres, d'aliments qui proviennent de l'autre côté de la planète;
- de faire travailler les gens d'ici et de favoriser le développement économique et régional au Québec et partout au pays.

## FEED OUR OWN PEOPLE FIRST

On October 23, 2005, in Montreal, the GO5 Coalition for a Fair Farming Model, Supply Management brought together 1,000 people from every region of Quebec. Many personalities turned out to support our fair farming model a few weeks before the Ministerial Meeting of the World Trade Organization in Hong Kong.

The declaration signed by the participants in this event showed how supply management and collective marketing, our fair farming model, espouse the principles of food sovereignty and allow us to:

- provide Canadian consumers with high quality, home-grown products at reasonable prices;
- receive a fair price from the marketplace without relying on taxpayer dollars;
- favour human-scaled farms that allow farmers and their families to make a decent living;
- preserve our heritage and specificity by conserving local agricultural production;
- preserve our environment and our food sovereignty by favouring local or regional production that avoids costly shipping, over thousands of kilometres, of food from the other side of the planet;
- give local people jobs and favour economic and regional development in Quebec and across Canada.